**Отождествление и противопоставление как стратегии формирования контекстуальной оценки в языке англоязычных СМИ**

**Гурин Лев Сергеевич**

*Аспирант Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Россия*

*E-mail: levka3318@gmail.com*

В докладе рассматриваются две функциональные стратегии использования оценочных высказываний для формирования контекстуальной оценки в текстах публицистического дискурса. Используемая классификация типов оценочности базируется на концепции Дж. Мартина и П. Уайта, где оценочность (*appraisal* или *evaluation*) представлена в виде трёх частично пересекающих подсистем – отношения (*attitude*), вовлечённости (*engagement*) и градации (*graduation*) [Martin, White: 35, 38]. Отношение является центральной из этих категорий и обязательно наличествует во всех оценочных высказываниях, в то время как вовлечённость и градация являются опциональными и зачастую выражаются имплицитным образом. Отношение включает в себя три подкатегории: эмоцональную оценку (*affect*), нормативную оценку (*judgement*) и эстетическую оценку (*appreciation*).

В работе Мартина и Уайта анализ оценочности преимущественно осуществляется на уровне отдельных лексических единиц и словосочетаний, однако авторы отмечают возможность использования данного подхода для дискурсивного анализа текста. В нашем исследовании мы хотели бы применить данный подход для обнаружения возможных стратегий формирования контекстуальной оценки в текстах публицистического дискурса.

1. Стратегия отождествления. Рассмотрим данную стратегию на примере статьи «Donald Trump and the return of common sense», опубликованной 20 декабря 2024 г. в консервативной газете One America News. В тексте статьи можно выделить три смысловые части: в первой автор вводит понятие «здравого смысла» (*common sense*) через отсылку на одноимённый памфлет философа Томаса Пейна, во второй говорится о временной утрате этого понятия в американской политике и, наконец, в третьей предзнаменуется возвращение здравого смысла вместе с приходом к власти Д. Трампа.

В дискурсе данной статьи здравый смысл представляется как положительное понятие, сыгравшее ключевую роль в становлении США (it [публикация книги Пейна] was the **watershed moment** in the American revolution; [it] **galvanized** opposition to the Crown and **catalyzed** the political movement to independence). В рамках подхода Мартина и Уайта выделенные выше языковые единицы выражают положительную эстетическую оценку (*positive appreciation*) и отсылают к критерию важности, существенности (*valuation*). Напротив, уход от здравого смысла в политике характеризуется негативным образом как отход от естественности (**natural intelligence** [здравый смысл] that is available to all rational people … **has been** mostly **abandoned**, **forfeited** … and nearly totally **forgotten** by our post-modern culture and governments). Естественость и врождённый характер здравого смысла позиционируются как позитивные качества, к которым необходимо вернуться через отказ от «либеральной повестки» (**putting an end** to all the **woke liberal nonsense** and going **back to basics, values every person possess**). Не менее интересно использование лексической единицы «воскрешение из мёртвых» (**resurrection** of the notion of common sense), которая обладает положительными коннотациями для консервативной целевой аудитории СМИ.

В свою очередь, заключительная часть статьи отождестляет возвращение здравого смысла со вторым президентским сроком Д. Трампа (today with the coming of Trump 2.0, we see another **jolt of common sense**). Избрание Трампа положительно оценивается как «the third American revolution» и знаменует возврат к политике здравого смысла и усилению США (He [Трамп] is **putting common sense back to work** and **restoring** our national **prowess** and its **profound greatness**). В результате, стратегия отождествления позволяет автору текста наделить изначально нейтральный объект оценки (избрание Д. Трампа) позитивным оценочным значением за счёт его уподобления положительному (по мнению автора) понятию-эталону «здравый смысл» и светлым страницам истории США.

2. Стратегия противопоставления. Данная стратегия действует прямо противоположным образом и направлена на формирование вокруг объекта оценки оценочного значения, противоположного значению эталона оценки. Рассмотрим в качестве примера статью New York Times «The MAGA war on speech» от 28 февраля 2025 года.

В качестве эталона в данной статье выступает Первая поправка к Конституции США, принятие которой описывается как уникальный прецендент (it would come to offer protections … **essentially never seen before**) и гарантия исключительной свободы американцев (these five guaranteed liberties continue today to **make the people** of the United States **the freest in the world**). Напротив, автор описывает Д. Трампа и его соратников как ложных и лицемерных сторонников свободы слова (these **supposed free-speech crusaders** have **proved themselves** consistently **intolerant** when it comes to words, ideas and perspectives they disagree with; Over the past month **Mr. Trump and his allies** have **embarked on an expansive crackdown on free expression** and disfavored speakers that should be decried not just as **hypocritical** but also as **un-American** and **unconstitutional**). В результате автор усиливает уже присутвующую в тексте негативную нормативную оценку (*negative judgement*) режима Трампа на основе критерия искренности (*veracity*) за счёт противопоставления позитивному эталону свободы слова и Конституции США.

Подводя итоги, мы показали, что системно-функциональный подход к оценочности Мартина и Уайта может использоваться на контекстуальном уровне, а также выделили две стратегии формирования контекстуальной оценки за счёт отождествления и противопоставления.

**Литература**

1. Martin J.R., White P.R.R. The Language of Evaluation: Appraisal in English. New York, 2005.
2. Газета New York Times: https://www.nytimes.com/
3. Газета One America News: https://www.oann.com/